

Alex Foxtan

(b. 1980)

Cowboy study (Prussian Blue),

2022

Oil on canvas

Santa Barbara Museum of Art,

Gift of anonymous donor,

2023.43

Foxtan queers icons of raw masculinity such as sailors in uniform, athletes posing, toreadors, and cowboys. While mysterious and powerful with his eyes hidden by a cowboy hat, this man wears a fluttering green scarf and his fingers are dramatically curled, as if grasping an unseen cigarette. Another cowboy is upside-down and wears exaggerated high-heeled boots. The face mimics a Pablo Picasso with a mixture of a straight-on and profile view. After a successful career in fashion design, Foxtan turned to painting. He is British but lives in Paris.

Alex Foxtan

(n. 1980)

Estudio de un vaquero (azul de Prusia),

2022

Óleo sobre lienzo

Museo de Arte de Santa Barbara,

donación anónima, 2023.43

Este hombre, con los ojos misteriosamente ocultos bajo el sombrero de cowboy, lleva una bufanda verde ondeante y sus dedos están visiblemente curvados, como si agarrara un cigarrillo invisible. Detrás se ve otro vaquero de cabeza con botas de un tacón alto exagerado. Foxtan expone íconos de pura masculinidad como marineros uniformados, atletas, toreros y vaqueros. El rostro evoca obras de Pablo Picasso al combinar una vista de frente y de perfil. Tras una exitosa carrera en diseño de moda, Foxtan se dedicó a la pintura. Es de origen inglés, pero vive en París.

Joey Terrill

(b. 1955)

Still-Life with Triumeq and Wrapped Candies that remind me of Félix Gonzáles-Torres, 2023

Acrylic, wrapped candies, wall paper, wood strips, and other mixed media

Santa Barbara Museum of Art, Museum Purchase with funds from Kandy Budgor; Luria/Budgor Family Foundation

This still life is full of references. The serape covering alludes to Terrill's Chicano identity, as the son of Mexican immigrants who grew up in Highland Park. Michelangelo's *David*, once the subject of censorship controversy, is a wink-wink to a homoerotic icon. The candies affixed the painting surface reference an artwork by Félix Gonzáles-Torres in which a pile of wrapped candies act as memento for his deceased partner, Ross Laycock, both of whom died of HIV related causes in the 1990s.

The Triumeq, a drug that treats HIV, reflects Terrill's status as an HIV activist. Terrill shows us that health is a commodity to be bought and sold like flowers or food. Triumeq costs around \$36,000 per per year, putting it out of reach for most people.

Joey Terrill

(n. 1955)

Naturaleza muerta con Triumeq y caramelos que me recuerdan a Félix Gonzáles-Torres, 2023

Acrílico, caramelos envueltos, papel tapiz, listones de madera y técnicas mixtas

Museo de Arte de Santa Barbara, adquisición del Museo con fondos de Kandy Budgor; Fundación de la Familia Luria/Budgor

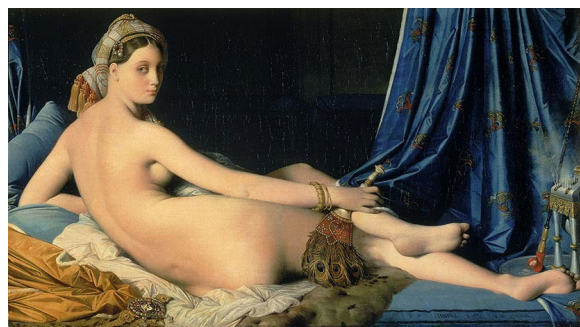
Esta naturaleza muerta está llena de referencias. El mantel de sarape alude a la identidad chicana de Terrill, hijo de inmigrantes mexicanos que se crió en Highland Park. El David de Miguel Ángel, objeto de una controvertida censura, también es un guiño al ícono homoerótico. Los caramelos pegados a la superficie de la pintura hacen referencia a una obra de Félix González-Torres en la que un montón de caramelos envueltos evocan a su difunto compañero, Ross Laycock, que al igual que él murió de complicaciones derivadas del SIDA en la década de 1990.

El Triumeq, un medicamento que trata el VIH, refleja la situación de Tirrell como activista. Terrill nos muestra que la salud es un producto que se compra y se vende como las flores o la comida. Triumeq cuesta alrededor de \$36,000 al año, lo que lo sitúa fuera del alcance de la mayoría de las personas con VIH.

Pui Tiffany Chow 周佩璇
(b. 1987)

Is It Inside, Is It Outside, 2020
Acrylic, charcoal, flashe paint,
oil, spray paint and suede-tex
flocking on canvas
Courtesy of the artist

Chow takes female nudes by male European artists, including Jacopo Pontormo, Antonio Canova, and Jean-Honoré Fragonard, and turns them inside out by reinterpreting them from the perspective of women looking at and desiring other women. In this painting, pairs of hands seem to clasp each other and limbs intertwine like wound yarn. Two points of reference are J.A.D. Ingres' *Grande Odalisque* (1814) and Diego Velázquez's *Rockeby Venus* (c.1647–1651). The black centers with their negative or empty space are a reference to Chinese painting, which often makes these spaces active. The artist recently wrote, "The painting is a feminist and queer reinterpretation of the European canon of female nudes." Chow was born in Hong Kong, immigrated to the US, and now lives in Los Angeles.



Jean-Auguste-Dominique (1780-1867) ***Grande Odalisque*** (1814). Oil on canvas. Louvre, Paris.

Jean August Dominique Ingres (1780-1867)
La gran odalisca (1814). Óleo sobre lienzo. Museo del Louvre, París



Diego Velázquez (1599-1660)
Rokeby Venus (c.1647–1651). Oil on canvas. National Gallery, London.

Diego Velázquez (1599-1660)
La venus del espejo (c.1647–1651). Óleo sobre lienzo. Galería Nacional de Londres

Pui Tiffany Chow 周佩璇
(n. 1987)

¿Está adentro? ¿Está afuera?
2020
Acrílico, carboncillo, pintura flash, óleo, pintura en spray y flocado de gamuza sintética sobre lienzo
Cortesía del artista

Chow usa los desnudos femeninos de artistas europeos masculinos, como Jacopo Pontormo, Antonio Canova y Jean Honoré Fragonard, y los vira al revés al reinterpretarlos desde la perspectiva de las mujeres que miran y desean a otras mujeres. En esta pintura, un par de manos se unen y las extremidades se entrelazan como hilo enredado. Dos puntos de referencia son *La gran odalisca* (1814) de J.A.D. Ingres y *La venus del espejo* (c.1647-1651) de Diego Velázquez. El centro negro con su espacio negativo o vacío tiene referencia en la pintura china, que a menudo usa tales espacios. Como dijera recientemente la artista, estas pinturas son "una reinterpretación feminista y queer del canon occidental de los desnudos femeninos". La pintura es una reinterpretación feminista y lésbica del canon europeo de los desnudos femeninos. Chow nació en Hong Kong, emigró a los EE.UU., y ahora vive en Los Ángeles.

Edie Fake

(b. 1980)

Suasion, 2024

Acrylic and gouache on wood panel

Santa Barbara Museum of Art, Museum Purchase with Funds from the General Acquisition Fund

Fake makes paintings full of extraordinary colors and exquisite detail that contain simplified forms. Two points of reference are tarot cards and the Swiss mystic Emma Kunz. Here, the center might be a color wheel or a ferris wheel (or both), while flowers and leaves may read as embroidery. Small drops of water flow down an unseen gradient, the wheels rotate, the vines stretch—as if everything were changing while staying the same. In a recent email, the artist shared that his work tries to grapple with paradoxes and visualizing ‘impossible’ or ‘contradictory’ structures and states of being, much of which comes from trans experience in a culture shaped by binary assumptions.

Born in Evanston, IL, Fake studied at Rhode Island School of Design and now resides in the high desert at Twentynine Palms.

Edie Fake

(n. 1980)

Persuación, 2024

Acrílico y gouache sobre panel de madera

Museo de Arte de Santa Barbara, adquisición del Museo financiada por el “Fondo General de Adquisiciones”

Fake hace pinturas llenas de extraordinarios colores y detalles exquisitos que contienen formas simplificadas. Dos puntos de referencia son las cartas del tarot y la espiritista suiza, Emma Kunz. En esta pieza, el centro puede ser un círculo cromático o la rueda de la fortuna de un parque de diversiones (o ambos), mientras que las flores y las hojas pueden leerse como bordados. Las pequeñas gotas de agua corren por un gradiente invisible, la rueda gira, la enredadera se estira, como si todo cambiara sin dejar de ser igual. En un correo electrónico reciente, el artista expresó que su obra intenta resolver paradojas y visualizar estructuras y formas de ser “imposibles” o “contradictorias”, lo cual es en gran medida un resultado de la experiencia trans en una cultura conformada por suposiciones binarias.

Nacido en Evanston, Illinois, Fake estudió en la Escuela de Diseño de Rhode Island y ahora reside en Twentynine Palms, California.

Paul Mpagi Sepuya

(b. 1982)

Dark Room Studio Mirror

(OX5A4052), 2022

Archival pigment print, edition 1
of 5, 2 AP

Courtesy of the artist and
Vielmetter Los Angeles

Paul Mpagi Sepuya

(n. 1982)

Estudio de espejo en cuarto oscu-

ro (OX5A4052), 2022

Impresión pigmentada en pa-
pel fotográfico, edición 1 de 5, 2
pruebas de artista

Cortesía del artista y de la
galería Vielmetter en Los
Ángeles

Paul Mpagi Sepuya

(b. 1982)

A conversation around pictures

(OX5A5079), 2019

Archival pigment print, edition 1
of 5, 2 AP

Courtesy of the artist and
Vielmetter Los Angeles

Paul Mpagi Sepuya

(n. 1982)

Conversación entre fotos

(OX5A5079), 2019

Impresión pigmentada en papel
fotográfico, edición 1 de 5, 2 prue-
bas de artista

Cortesía del artista y de la galería
Vielmetter en Los Ángeles

Paul Mpagi Sepuya

(b. 1982)

Dark Room Studio, 2021

Dye sublimation print on aluminum in artist's frame, edition 1 of 1, 1 AP

Courtesy of the artist and
Vielmetter Los Angeles

Born in Riverside, California, Sepuya studied in New York and later at UCLA. Today, he photographs friends in his Los Angeles studio, constantly rearranging mirrors, lights, backdrops, furniture, human bodies, and the camera itself. Without understanding who exactly these people are, we can sense they are friends and by implication also perhaps something more. Sometimes Sepuya includes himself, as in *A conversation around pictures*, where he grips a camera while a friend looks over Sepuya's shoulder, as they both focus on the camera's LCD screen.

In an *LA Times* interview, Sepuya shared:

Soon after undergrad, I stopped photographing people I didn't know. I just started making portraits of friends...and family. Not everyone was gay or queer. At some point, I would ask pretty much anyone I was ever friends with to sit for a portrait...It was the photos of the gay boys that started to really circulate in this image economy, and then people who saw those images wanted to be a part of that space — it was this weird moment where people I didn't know would come up to me asking if I would make their picture or start telling me what they've sort of imagined.

Paul Mpagi Sepuya

(n. 1982)

Estudio de cuarto oscuro, 2021

Impresión con tinta sublimada sobre aluminio en cuadro del artista, edición 1 de 1, 1 prueba de artista

Cortesía del artista y de la galería
Vielmetter en Los Ángeles

Nacido en Riverside, California, Sepuya estudió en Nueva York y más tarde en la UCLA. Actualmente hace fotografías de amigos en su estudio de Los Ángeles, reorganizando constantemente espejos, luces, fondos, muebles, cuerpos y la propia cámara. Sin entender quiénes son exactamente estas personas, podemos percibir que son amigos y quizás también algo más. A veces Sepuya se incluye a sí mismo, como en “Conversación entre fotos”, donde sostiene la cámara mientras su acompañante mira en un ángulo por encima de su hombro mientras ambos se concentran en la pantalla LCD de la cámara.

En una entrevista con *LA Times*, Sepuya expresó:

“Después de graduarme de la universidad, dejé de fotografiar a personas que no conocía. Empecé a hacer retratos de amigos...y familiares solamente. No todos eran gay o queer. Hubo un tiempo en que le pedí a casi todos los que fueran amigos míos que posaran para un retrato... Fueron las fotos de los chicos gay las que realmente comenzaron a circular en esta economía de imágenes y luego las personas que vieron esas fotografías quisieron ser parte de ese espacio. Fue un poco raro cuando gente que no conocía se me acercaba a preguntarme si podía retratarlos o empezaban a contarme lo que se imaginaban”.

Chiffon Thomas

(b. 1991)

Untitled, 2023

Hydrocal and resin

Courtesy of the artist and Kohn Gallery

Recently, Thomas shared the following:

I made a series of works that were inspired by invertebrate species' ability to shed or what is called 'ecdysis'. Ecdysis is known as the process of molting or shedding off the old skin or casting off the old cuticle so that the organism can grow.

I find this biological process to be connected to a few metaphors. One of those being a scripture in the Christian Bible at Ephesians 4:22, which speaks about putting off your former way of life or your old self.

I also feel like there is a general desire to shed, transcend and the novelty of evolving. I sometimes think of this piece as a transition into being liberated from a calloused, hardened, oppressed self or social and economic systems that cause one to confirm and compress potentiality. I'm even considering an idea around being compressed by margins of how we formulate and identify selfhood or the former self, and how we spill out of the bounds of those inflexible parameters.

Born and raised in Chicago, Thomas recently relocated to New York City after living in Los Angeles. Thomas identifies as a trans queer person of color.

Chiffon Thomas

(n. 1991)

Sin título, 2023

Cemento de yeso blanco Hydrocal y resina

Cortesía del artista y de la Galería Kohn.

Recientemente, Thomas comentó lo siguiente:

“Hice una serie de obras inspiradas en la capacidad de las especies de invertebrados de mudar la piel, o 'ecdysis'. La ecdysis se conoce como el proceso de muda o desprendimiento de la piel vieja o deshacerse de la vieja cutícula para que el organismo pueda crecer.

Creo que este proceso biológico se relaciona con varias metáforas. Una de ellas es un pasaje de la Biblia cristiana en Efesios 4:22, que habla de despojarnos de nuestra manera de vivir anterior o del viejo yo.

También pienso que hay un deseo general de desprenderse, de trascender y una frescura en querer evolucionar. A veces veo esta pieza como una transición hacia la liberación de un yo insensible, endurecido y oprimido o de sistemas sociales y económicos que hacen que uno confirme y comprima la potencialidad. Incluso contemplo la idea de que estamos comprimidos por los márgenes de cómo formulamos e identificamos la individualidad o el yo anterior y cómo nos salimos de los límites de esos parámetros inflexibles”.

Thomas nació y creció en Chicago. Recién se mudó a la ciudad de Nueva York después de vivir en Los Ángeles. Se identifica como una persona trans queer de color.

Chiffon Thomas

(b. 1991)

Untitled, 2023

Hydrocal, silicone, and torched resin

Courtesy of the artist and Kohn Gallery

Chiffon Thomas

(n. 1991)

Sin título, 2023

Cemento de yeso blanco Hydrocal, silicona y resina quemada

Cortesía del artista y de la Galería Kohn

Narsiso Martinez

(b. 1977)

Tres Generaciones, 2024

Paint, pencil, ink, and gold leaf on cardboard

Courtesy of the artist and Charlie James Gallery

Martinez grew up in Oaxaca. In his late 20s, he began taking classes at Evans Community Adult School in Los Angeles and eventually earned a master's degree in fine arts at Cal State Long Beach.

When Martinez started using produce boxes, like this, as a canvas, he felt empowered to integrate his own experience working in the fields to harvest the produce that shipped in boxes like this one.

Three friends from three generations lean into each other to pose for a selfie. Each has a distinctive style, which might reflect their different ages. One has a hat with shiny pearls attached, another a baseball cap, and the third a cattleman's-type cowboy hat. *Tres Generaciones* is also a brand of tequila, suggesting the camaraderie of friends drinking together.

Narsiso Martinez

(n. 1977)

Tres Generaciones, 2024

Pintura, lápiz, tinta y laminado de oro sobre cartón

Cortesía del artista y Galería Charles James

Martínez se crió en Oaxaca. Años antes de cumplir los 30, comenzó a tomar clases en una escuela comunitaria para adultos en Los Ángeles, *Evans Community Adult School*, y terminó obteniendo una maestría en Bellas Artes en la Universidad Estatal de California en Long Beach.

Cuando Martínez comenzó a usar cajas de verduras como lienzo, sintió la fuerza de integrar su experiencia de trabajo en el campo, donde solía recoger frutos que se empacaban en cajas como ésta.

Tres amigos de tres generaciones posan para un *selfie*. Cada uno tiene un estilo distintivo, que podría reflejar sus diferentes edades. Uno tiene un sombrero con perlas brillantes adheridas, otro tiene puesta una gorra de béisbol y el tercero, un sombrero de cowboy como si trabajara con el ganado. *Tres Generaciones* también es una marca de tequila, lo que sugiere la camaradería de los amigos que beben juntos.

Nell Campbell

(b. 1946)

After growing up in Lake Charles, Louisiana, Nell Campbell came to Santa Barbara in 1969 to study at the Brooks Institute of Photography, and she has long been a documentary photographer, including a stint in the 1970s working with United Farm Workers. A lesbian and feminist, Campbell photographed many LGBTQ events, including Gay Pride parades and ACT-UP marches.

Nell Campbell

(n. 1946)

Nell Campbell se crió en Lake Charles, Luisiana, y vino a Santa Barbara en 1969 para estudiar en el *Brooks Institute of Photography* (Instituto Brooks de Fotografía). Hace tiempo que se dedica a la fotografía documental, incluido su trabajo en los años 70 con United Farm Workers (Trabajadores agrícolas unidos). Lesbiana y feminista, Campbell fotografió muchos eventos de la comunidad LGBTQ+, como los desfiles del “Orgullo Gay” y las marchas de ACT-UP.

Nell Campbell

(b. 1946)

Fur Coats, New Orleans, Mardi Gras Day, 1987

Archival print of digitally scanned film negative
Courtesy of the artist

Nell Campbell adds:

Mardi Gras 1982 was when I first met this drag queen group. From left to right, Sandy Kozik, Richard Montalvo, Ronnie Ellis and Jim Herbst. I photographed them in 1982, 1984, 1985, 1987 and 1991. I met them because Ronnie lived next door to a friend of mine. We are still in touch.

Sandy Kozik on the far left recently shared this reminiscence:

In 1977, I attended Ringling Brothers Clown College and then began a ten year stint as a clown on the Clyde Beatty tent circus. That's how the white drag makeup was born after learning more from veteran clowns on the road. Our first year there were three Sailorettes and we were photographed and accepted so warmly by all factions of carnival goers that we knew we were onto something. We were sorta sexy, yet, comical and tame enough that families from the midwest wanted their kids' in pictures with us.

Nell Campbell

(n. 1946)

Abrigos de piel, Nueva Orleans, Carnaval de Mardi Gras, 1987

Impresión fotográfica de negativo digitalizado
Cortesía del artista

Nell Campbell añade:

“En el Mardi Gras de 1982 fue cuando conocí a este grupo de individuos drag queen. De izquierda a derecha, Sandy Kozik, Richard Montalvo, Ronnie Ellis y Jim Herbst. Los fotografié en 1982, 1984, 1985, 1987 y 1991. Los conocí porque Ronnie vivía al lado de un amigo mío. Aún seguimos en contacto”.

Sandy Kozik, al extremo izquierdo, recientemente le envió un correo electrónico a Campbell con este recuerdo:

“En 1977 asistí a la escuela de payasos *Ringling Brothers Clown College* y luego comencé una temporada de diez años como payaso en el circo de carpa de Clyde Beatty. Así nació el maquillaje blanco *drag queen* después de aprender más de los payasos veteranos con cada viaje. Nuestro primer año allí éramos tres *Sailorettes* y fuimos fotografiadas y aceptadas de forma tan cálida por todas las facciones de asistentes al carnaval que nos dimos cuenta de que habíamos dado en el clavo. Éramos algo sexy, pero también cómicas y dóciles como para que las familias de los estados del Midwest hayan querido que sus hijos se fotografiaran con nosotras”.

Nell Campbell

(b. 1946)

ACT-UP, Washington D.C., October 27, 1987

Archival print of digitally scanned film

negative

Courtesy of the artist

Nell Campbell explains:

This photo of ACT-UP, AIDS Coalition to Unleash Power, was taken at the LGBTQ March on Washington D.C. Act-Up was formed in 1987 to bring attention to the AIDS Epidemic.

Nell Campbell

(n. 1946)

ACT-UP, Washington D.C., 27 de octubre de 1987

Impresión fotográfica de negativo

digitalizado

Cortesía del artista

Nell Campbell explica:

Esta foto de ACT-UP (Coalición para desatar el poder contra el sida, según la sigla en inglés), fue tomada en la Marcha LGBTQ en Washington D.C. ACT-UP se formó en 1987 para llamar la atención sobre la epidemia del SIDA”.

Nell Campbell

(b. 1946)

Drag Queens Greet the Christians, New Orleans, Mardi Gras Day, 1987

Archival print of digitally scanned film negative
Courtesy of the artist

Nell Campbell adds:

In the years that I photographed the drag queen group, I would tag along with them for part of the day. This photo was taken with a Widelux panorama camera.

Nell Campbell

(n. 1946)

Las drag queen saludan a los cristianos en Nueva Orleans, Día del Carnaval de Mardi Gras, 1987

Impresión fotográfica de negativo digitalizado
Cortesía del artista

Nell Campbell añade:

“En los años en que fotografié al grupo de las *drag queen*, solía acompañarlas durante parte del día. Esta foto fue tomada con una cámara panorámica Widelux”.

Nell Campbell

(b. 1946)

Lift The Military Ban, April 1993,
Washington D.C.

Archival print of digitally
scanned film negative
Courtesy of the artist

Nell Campbell adds:

In April 1993, a LGBTQ March
was held in Washington D.C.
President Clinton's policy on gay
people in the military was "Don't
Ask, Don't Tell."

Nell Campbell

(n. 1946)

Revocar la ley militar antigay,
abril de 1993, Washington D.C.

Impresión fotográfica de negati-
vo digitalizado
Cortesía del artista

Nell Campbell añade:

“En abril de 1993 se celebró una
Marcha LGBTQ en Washington
D.C. La política del presidente
Clinton sobre los homosexuales
en las fuerzas armadas era “Pro-
hibido preguntar, prohibido
decir (*Don't Ask, Don't Tell*)”.

Nell Campbell

(b. 1946)

Dykes on Bikes, June 25, 1989, San Francisco

Archival print of digitally scanned film negative
Courtesy of the artist

Nell Campbell adds:

Dykes on Bikes was taken at the San Francisco Gay Pride Parade. A contingent of *Dykes on Bikes* have traditionally led the San Francisco Pride Parade.

Nell Campbell

(n. 1946)

Lesbianas en bicicleta, 25 de junio de 1989, San Francisco

Impresión fotográfica de negativo digitalizado
Cortesía del artista

Nell Campbell añade:

“La foto *Lesbianas en bicicleta* fue tomada en el Desfile del Orgullo Gay de San Francisco. Un contingente de *lesbianas en bicicleta* ha encabezado tradicionalmente el desfile del orgullo gay de San Francisco”.

Gerald Incandela

(b. 1952)

Twin-sized beds, c. 1989

Photograph

Courtesy of the artist

Gerald Incandela

(n. 1952)

Camas individuales, c. 1989

Fotografía

Cortesía del artista

Gerald Incandela

(b. 1952)

Untitled, circa mid-1990s

Photograph

Courtesy of the artist

Incandela uses multiple negatives and selectively applies toner and developer with a brush, a process more like painting and drawing rather than straight photography. His unique technique achieves a moody, even magical atmosphere, as if the photographic image had condensed like dew on the surface. Born in Tunisia, he now splits his time between Santa Barbara and Connecticut. Relevant to the idea of LGBTQ social groups that *Friends and Lovers* explores, Incandela collaborated with the gay director Derek Jarman, who died of AIDS in 1994, starring in *Sebastiane* (1976), *Gerald's Film* (1976), and contributing photographs for book about the film *Caravaggio* (1986).

Gerald Incandela

(n. 1952)

Sin título, c. mediados de 1990

Fotografía

Cortesía del artista

Incandela utiliza múltiples negativos y aplica selectivamente tóner y líquido revelador con un pincel, un proceso más parecido a la pintura y al dibujo que a la fotografía con cámara. Su ingeniosa técnica logra una atmósfera emotiva y mágica, como si la imagen fotográfica se hubiera condensado como el rocío sobre el suelo. Nacido en Túnez, ahora divide su tiempo entre Santa Barbara y Connecticut. En relación con el tema de los grupos sociales LGBTQ que explora la exposición *Friends and Lovers* (Amigos y Amantes), Incandela colaboró con el director gay Derek Jarman, que murió de SIDA en 1994, actuando en las películas *Sebastiane* (1976) y en *Gerald's Film* (1976) y contribuyendo con sus fotografías a un libro sobre la película *Caravaggio* (1986).

T.J. Wilcox

(b. 1965)

Trace of Life, 2022

Single channel digital video

13 minutes

[No soundtrack]

Loan courtesy of Gavlak Gallery
and the artist

This film is divided into three parts. One is about stray boulders left on Long Island, New York from the Ice Age and another is about Edie Sedgwick (1943-1971), an Andy Warhol superstar who grew up on a ranch near Santa Barbara. The third is an elegiac piece on Fire Island done during the height of COVID lockdown, when the island was mostly empty. For generations, the island has been a summer hotspot for queer people.

T.J. Wilcox

(n. 1965)

Rastro de vida, 2022

Video digital monocanal

13 minutos

[Sin banda sonora]

Préstamo, cortesía de la Galería
Gavlak y del artista

Este cortometraje se divide en tres partes. Una parte trata sobre las rocas erráticas glaciares que quedaron en Long Island, Nueva York, durante la Edad de Hielo. Otra trata sobre Edie Sedgwick (1943-1971), una superestrella de Andy Warhol que se crió en un rancho cerca de Santa Barbara. La tercera es un segmento elegíaco sobre Fire Island realizado en medio del confinamiento por la pandemia de COVID, cuando la isla estaba prácticamente vacía. Durante generaciones, la isla ha sido un sitio popular de veraneo para los queer y Wilcox trazó un paralelo entre la epidemia de SIDA y el COVID.

Félix González-Torres

(1957-1996)

Untitled snapshots, early 1990s
Study color photographs
Loan courtesy of private collection

Verso inscriptions:

Birds flying south, M.B., 1994

Days of clear blue skies

Dry Tortuga Island

González-Torres is one of the most important artists of the past fifty years. These photographs are studies for artworks, and their simplicity, bright blue skies, and plainspoken but nevertheless poetic captions all point to his art's ability to evoke the bittersweetness of life. Beauty and lightness commingle with the passing of time and the inevitability of decay. This outlook was informed by his HIV+ status, watching his friends and partner Ross Laycock die of AIDS, and the indifference of the US government to the disease because of homophobia. There is sadness and hopefulness, even in these informal photographs.

González-Torres was born in Cuba and lived mostly in New York between 1979 and 1995. He died of AIDS related complications in Miami.

Félix González-Torres

(1957-1996)

Fotos sin título, principios de 1990
Estudio de fotografías a color
Préstamo de cortesía de una colección privada

Inscripciones en el reverso:

Pájaros que vuelan al sur, M.B., 1994

Días de cielo azul despejado

Isla Dry Tortuga

González-Torres es uno de los artistas más importantes de los últimos cincuenta años. Estas fotografías son estudios para obras de arte y su sencillez, los cielos azules brillantes y los pies de foto simples pero poéticos revelan un arte capaz de evocar lo agri dulce de la vida. La belleza y la suavidad se mezclan con el paso del tiempo y la inevitabilidad del cambio. Esta perspectiva fue influenciada por el estado serológico de González-Torres, el hecho de ver a sus amigos y a su pareja Ross Laycock morir de SIDA y la indiferencia del gobierno de los EE.UU. ante esta enfermedad debido a la homofobia. No obstante, hay tristeza y esperanza, incluso en estas fotografías.

González-Torres nació en Cuba y vivió mayormente en Nueva York entre 1979 y 1995. Murió en Miami de complicaciones relacionadas con el SIDA.